

Porównanie tłumaczeń Psalmów 85:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Prawda wykiełkuje z ziemi I sprawiedliwość wyjrzy z niebios.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto prawda wykiełkuje z ziemi, Z nieba wyjrzy sprawiedliwość,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE też obdarzy <i>tym, co</i> dobre, a nasza ziemia wyda swój plon.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Prawda z ziemi wyrośnie, a sprawiedliwość z nieba wyjrzy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Prawda wyrosła z ziemi, a sprawiedliwość z nieba pojrzała.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wierność z ziemi wyrośnie, a sprawiedliwość wychyli się z nieba.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wierność wyrośnie z ziemi, A sprawiedliwość wyjrzy z niebios.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wierność wyrośnie z ziemi, a sprawiedliwość wyjrzy z niebios.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wierność wyrośnie z ziemi, a sprawiedliwość spojrzy z nieba.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wierność wykwitnie z ziemi, a sprawiedliwość spoglądać będzie z nieba.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Визнаватимуся Тобі, Господи Боже мій, усім моїм серцем і прославлю на віки твоє ім'я,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Prawda wyrasta z ziemi, a sprawiedliwość patrzy z niebios.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto JAHWE udzieli tego, co dobre, a nasza ziemia wyda swój plon.